The English-Speaking Union of Japan

日本英語交流連盟

Promoting the use of the English language
for friendship and mutual understanding
with peoples of the world

日本英語交流連盟へのお誘い

会長 **関 正雄**

さて世紀になり、幾度はなをかさくなり、日本は今後ますます国際的に世界とかかわりを深めていくことでしょう。そのなかで、英語は国際語として、ますます重要な役割を担うことになります。ビジネスの現場のみならず、政治や経済さらに教育分野等多種多様にわたっています。現在の、なんとかの国に頼るのは論外、今や世界的に国際共通語となったと言えます。これからの世界で生き残るためには、必要な能力を、国際語の時間的な付けたしの見出せる唯一の武器かもわ。

日本英語交流連盟は、このような国際共通語としての英語に新しい、発語を通じて、さまざまな国のみなさんとの、知恵と新な関係を提案することをさらなる目的として、ミヤマキ社に設立されました。第1集表紙は以前いただいた「さくら」、表紙裏、表紙目の絵はしたがってシンディ川崎です。

日本英語交流連盟は、さらに、日常に見出の際に新しい発語を通じ人たちと交流しています。毎日のイングリッシュ・クラブ、さまざまな懇親会、見学ツアーやチャーミングなお茶会など多が展示されています。また連盟のホームページ作りの方、「日本からの言葉」コラムでは、世界に向けて日本人が本来に言葉をチェルムーに投稿しています。

ところで、これからの国際的な交流の場合には、ディベートカ で勝負は決まるといっても過言ではみなさめも。ですから私たちは、日本人の見識でのディベートカを高めることを最も重視しています。それのために、ビデオ収集やディベートカ上の問題やディベート技術者の紹介をしています。見方によるディベートもなるべくご紹介致したい連載です。

連盟が最やとこころの活動は、その中発者たちと出来のは日本を私地ちと、と本は国の交際を提供します。さらはこのような活動を通じて、世界の人たちと繋がることができます。内容の豊富なニュースレターや会員しかケ、アクティブ、私たちは活動の最新情報を毎月やるようにご知やらです。

日本英語交流連盟は、これからの日本人が、英語を使って世界に貢献できるといったような人材を育成する目的で、各地の会ボランティアの集まりでもあります。さらに、また、その会員さんたちもたくさんさまざまなボランティア活動の場を提供しますが、100%に英語を使うことしないボランティア活動も沢山あります。

日本英語交流連盟は、国際交流より、これからを沢山に理解されるようでのたくさんに関係のでいて、今後するものこそ世界を理と、さそを見るそうです。連盟の目標を明確でるを目指しが、明さをのこで知やるかの連盟です。

Greetings from the Chairman

HANARUSA Masanichi

As we enter the new millennium, the world is becoming ever smaller, and Japan will deepen its ties with the world in every conceivable field in future. Already, the opportunities and the necessity to promote mutual understanding with peoples of other nationalities, whether face to face, at the conference table, or via computer screens, have increased by leaps and bounds. The language being used on these occasions will undoubtedly be English, which has now become the de facto lingua franca. If we want to promote Japan's interests, and if we want to make the most of our lives as individual, there is no way we can avoid learning English as a tool for international communication.

The English-Speaking Union of Japan (ESUJ) was inaugurated in 1998 mainly to provide its members with opportunities to become familiar with English and to promote friendship and mutual understanding with various peoples of the world through the language. It is an independent, non-profit, non-political volunteer-based organization full of vigor despite its short history.

The ESUJ provides its members with abundant opportunities for getting used to the English language in its natural environment. It hosts various activities including a monthly 'English Club', phonent social functions, and lectures in English. The 'Japan In Their Own Words' column on its website is a forum for transmitting a variety of Japanese views on timely topics to the world.

We recognize that debating ability is the key to active Japanese participation in international activities in the future. Therefore, we attach our highest priority to activities aimed at increasing the debating power of the Japanese in the English language. To this end, the ESUJ hosts an annual English Debating Competition, Debate Workshops, Debate and Dispatches lectures, & conversation sessions of English-language debating. We hope to start spreading such activities to the adult members of Japanese society as soon as possible.

These activities hosted by the ESUJ provide their participants with a cosmopolitan environment, giving them a sense of belonging to the global community. Members of ESUJ are thus linked with the world through these activities. We also try to keep our members in close contact with each other through such means as newsletters and a website rich in content.

The English-Speaking Union of Japan is a group of volunteers who are devoted to realizing the hope that future generations of Japanese will start out into the world with a good command of English. It offers its members various opportunities for putting their acquired English to good use. At the same time, volunteers who are not as versed in English can also play an active part in supporting the activities of the ESUJ.

The English-Speaking Union of Japan is open to everyone of any nationality who supports its objectives and is a group that offers its members something precious. Whether or not you would like to lend your support or make use of ESUJ's activities, we heartily welcome your participation in any form.

日本英語交流連盟（JEA）は、国際共通語としてのの英語を通じて日本と世界諸国とを互いに理解する方法で世界各国とのコミュニケーションを深め、相互理解を深めることを目的として1978年10月に設立されたNPO（ノンプロフィット）の団体です。次ページの組織図を参照ください。

The Japan English Speaking Union of Japan (JEA) is a non-profit organization established in October 1978 for the purpose of promoting friendship and mutual understanding between Japanese people and all those of other nations, including non-English speaking countries, by deepening communication through English as a common international language. Our organization chart is as follows.

運営の根幹は総会で承認を得たる所に基づき、理事会でその具体案が決定され、所与委員会で執行されるという方式をとっています。活動に必要な経費は会員からの会費等と寄付、協賛金等からの収入で賄っています。当連盟は、特定の政党、宗教、営利目的の団体からの影響を受けず、独立の立場、独自の方針を堅持しています。ニュースレター、ウェブサイトを通じて定期的にお知らせします。

Our operation is based on policy approved at the general meeting and executed by the Board of Directors. Various activities are pursued by respective committees. Necessary funding is obtained from annual membership dues and sponsorship. In order to maintain independence, we are not financially supported by any official body. All activities and a balance sheet are publicized at our annual general meeting and through the newsletter, website, etc.

世界が世界中に存在する国際的な組織の一環です

日本英語検定協会が世界中に存在するイングリッシュ・ランゲージ・ユニオン（English-Speaking Union/ESU）国際評議会の一員です。ESU国際評議会の本部は英国ロンドンの歴史ある建物Dartmouth House（ダートマスハウス）に置かれています。
近年アジア地域でもESUが各々の国ごとに存在しています。

The ESU is a member of the English-Speaking Union International Council, which includes more than 30 countries or territories as members. The International Council has its headquarters at Dartmouth House in London.

Dartmouth House

English-Speaking Unions around the World

Argentina, Armenia, Australia, Austria, Belgium, Bermuda, Bhutan, Brazil, Bulgaria, Canada, Chile, Czech Republic, Denmark, England and Wales, Finland, France, Georgia, Germany, Hong Kong, Hungary, India, Israel, Japan, Latvia, Lebanon, Lithuania, Malaysia, Madagascar, Mauritius, Mexico, Moldova, Mongolia, Morocco, Nepal, New Zealand, Nigeria, Norway, Pakistan, Poland, Portugal, Romania, Russia, Scotland, Sierra Leone, Sri Lanka, Thailand, USA, Tajikistan, Vanuatu, Yugoslavia

ESUの歴史

ESUは英語を母国語とする諸国間の相互理解の促進を目的として1918年に英国で設立されました。英語が国際語として認められるようになるにつれ、ESUの運動は世界中に広がりました。これらの諸国の中には、ドイツ、フランス等非英語圏の国々も含まれ、中近代世界全体でこの動きを通じて国際理解を促進する目的の他にさらに目的が加えられました。中近代世界全体でこの動きを通じて国際理解を促進する目的の他にさらに目的が加えられました。ESUの国際評議会は、ロンドンにあるDartmouth House（ダートマスハウス）に本部を置いています。本国際評議会はネットワークとなるように、国際文化交流機関の、広範囲にわたる様々な活動を調整しています。

History of the ESU

The English Speaking Union was established in 1918 in the United Kingdom and in the USA 2 years later originally to promote mutual understanding among English-speaking countries. As the English language came to be recognized as a lingua franca among nations, the ESU movement expanded to include non-English-speaking countries. The International Council of ESU is now spread over 30 countries/territories all over the world. Each ESU is developing programs in various fields suitable to its regional and respective situation. The International Council coordinates worldwide ESU activities.

■英語に触れる

日本最古歴史を誇ってきた明治期のEnglish Club を始とし、ネイティブスピーカーや日本人による英語でのレクチャー や懇談会などを通じて英語に親しむ場を作りてくらしあります。

月例会 ―特別講演及びEnglish Club―

毎週英語紙を材料の時事問題討論の外国人講師の下で行なわれるEnglish Club 。毎月1回、特講や各国のジョーク、歴史伝統詳細等を含めて一日英語の時間を、楽しまれての英語を学ぶ事です。ケミュニケーションには決一本下が中学生又はいろいろ以上の先生のクラスにはなり実いが要とします。また多くのGuest Speaker 日本語を使わず、「ネイティブ」。これまでにの講演 者は、「ハロッズ伯爵」、「ロンドン市長」、「大使館関係」、「ジャーナリスト」、「ビジネス界」、「銀行関係」、「Professor E. Falcon」博士、「Mr. Edmund Walsh 日本人のG」講師、を迎えて、国際大学事務 局長「Mr.Ｍ.Ｔ.Ｗ.」をゲストとした。

English Club Lecture: Mr. Vincent Mesmeur

■コスモポリタンな空間を提供

世に開かれて、在日外国人のニ ％を迎えての懇親の場を設けています。

Party at the British Master's Essay - November 1994

Party at the Australian Embassy - April 1995
Mr. Vincent Mesmeur, Mr. Edmund Walsh, Mr. Chris Stevens and the Japanese media personnel

Christmas Party - December 1994
At Foreign Correspondents Club

Evening Gala - May 1995
Mr. Vincent Mesmeur, Mr. Kazumitsu Ishiguro, Judge Long Tu, a Diplomat, Mr. Philip Mesmeur, Mr. Chris Stevens

➡Lecture & Symposium

さまざまな話題から年を追うごとに多彩で講演していただいています。またシンポジウムなども開催し、民話についての検討を行っています。

これまでのおもな講演会

講演会 ドナルド・キーン氏	"Meiji Pronouncement of the English Language" June 2000
講演会 ロバート・ハリス氏	"中国と朝鮮語をアジアに広げるEFLの役割" March 2001
チェット・フクヤマ氏	"今後20年の日本問題" June 2001
シンポジウム "国際共通語としての英語、その課題"	明治、東京、May 2001

Lecture by Dr. Donald Keene

Symposium: English As An International Language: The Challenge Ahead. Meiji, Tokyo, May 2001. Panelists: Robert Harris, Tsuneo Watanabe, Kiyoko Sato, Kosaku Yoshino, Tetsuya Kobayashi, Kiyoko Sato, Tsuneo Watanabe, Kosaku Yoshino, Tetsuya Kobayashi

➡Japan In Their Own Words ～世界に向けて日本からの声を発信～

新コーナー

当国際交流センターは、「日本からの証言 Japan In Their Own Words」を、ホームページに開設するとともに、ライナー・ダ・ジュンポーに開設される第19回ユネスコ国際会議、国際教育に向けて日本からの文書を公開する予定としています。これに対して海外の方に日本からの文書を発信することも考えます。

EFLJ presents Japan In Their Own Words' on its homepage. About 100 influential writers contribute to sending messages from Japan to the world. A panel of panelists Board on the website welcomes your opinion about the columns.

日本語版
http://www.eng.go.jp/jiow/jp/

English site
http://www.eng.go.jp/jiow/eng/

➡Website・Newsletter

Homepage: http://www.eng.go.jp

EFLJ Newsletter

■英語ディベートの促進

日本型の英語教育がさまざまな問題の中で、日本人の英語でのディベートを育めることこそ最重要視し、パーラメンタリーディベートの普及に努めています。それはこのディベートが、国際共通語である英語を使って正当な情報に通じ、第三者に対の理念・知識を踏まえて論理立てしてあるべき方法を考えるからです。

■熱き戦い！大学対抗ディベート大会

大学生を対象としたスピ学対抗ディベート大会を1998年10月に第一期決定大会として、スピ・ベスト・ケーキ、と称海外10開催しています。年毎に参加大学も多くなり、内容も充実して、正に試験されるに値する大会となっています。この大会は、ディベートの技術を通じ社会人を育てるリーダーの育成し、1回の開催は4週間を要します。2期目迄に始まりこどを参加で、ロ2ロ10ロに開催されます。この大会は、ディベートの技術を通じ、また相手チームの意見から自己開発力を取り合う、知的ゲーム試合を学生対ロロ交流力で充実した有効試時を行っています。

■英語からディベートチームを招聘

毎年、ロロ2ロに日本の大学対抗のオックスフォード、ケンブリッジ校大学を招ぶ者として、第大学対抗ディベートパーチャ・ロ・ライ・ロ・ロ・ロ

～大会を支えるボランティア

ディベートを活発な国際ボランティア（通訳）活動の中心に位置づけているのですが、大会には多くボランティアを中心とするイベントが始まる。高校生の頃に聞いたある Interpreter、若干の経験の浅さを補うかのように、ボランティアの方々の献身的な姿勢に感動を覚えました。ボランティアの方々は、ご自分の時間を犠牲にされ、ただ、ただ、ひたすらに、ひたすらに、ひたすらに

日本英語交流連盟役員

（6.7 日現）

生田正治　R.E. for Stephen Gerard/ 野村総研上席
R.E. for Ms. Ann Marie Sastry/ 野村ＩＴＳ上席
R.E. for Mr. Allan Kelly/ 野村ＩＴＳ主席
R.E. for John McCarthy/ 野村オーストラリア上席

越智　公治ＩＴ部/ 長銀総研 IBF 主席研究員
子智ＩＴ部/ 三和ビジネス情報管理室長

川口　聡　正樹/ 長銀総研 IBF 研究補佐

武井　明夫　日本ＩＢＭ ウェルカーブ会長
竹内誠剛/ ウェル電機 IBF 取締役社長

佐藤博　松下電器/ 日本文化出版事業部

佐藤博　ＮＨＫ放送文化研究所/ 番組制作局
佐藤博文　ＮＨＫ放送文化研究所/ 番組制作局
佐藤博

The Officers of the English-Speaking Union of Japan

Honorary Presidents

H.E. Sir Stephen Gomersall — British Ambassador to Japan
H.E. Mr. Howard H. Baker — U.S. Ambassador to Japan
H.E. Mr. Ian Ward — Australian Ambassador to Japan
H.E. Mr. John McCarthy AC — Australian Ambassador to Japan

Advisors

Ichiro Ozawa — Vice President, The Ozawa Ingko Japanese Foundation
Ichiro Ozawa — President, Kojima Corporation

Chairman

Donahue Mannerich — Advisor to the Chairman, Kajima Corporation

Vice Chairman

Akashi Yasushi — Chairman, The Japan Center for Preventive Diplomacy
Gilda Jew — Chairman and CEO, Gilda Inc.

Honorary Secretary

Masahiro Tanenbaum — Managing Director, Japan Inter Culture

Treasurer

Hiroo Kinoshita — Former President, Daiei-Marshall Co., Ltd.

Executive Directors

Aki Yoshida — Senior Managing Director, Television Tokyo Channel 12 Ltd.
Katsl Akyuki — Former Director, NHK
Kazuhiko Ishihara — President, Ishihara Sangyo Ltd.
Naoto Ishiguro
Yosuke Hiraoki — Former President, JVD Enterprise Co. Ltd.
Kazuo Ito — President, Ito Consultant International Ltd.

Trustees

Arashi Hiroshi — Chairman, The Tokyo Electric Power Co., Inc.
Hiroshi Inoue — President, Inoue Kogyo Co. Ltd.
Yoshi Kashiwa — Professor, Shizuoka Institute of Technology
Kaoru Kato — Former Executive Vice President, Mitsui Co.
Katsl Hagiwa — Former Executive Vice President, Mitsui Life Ins.
Kenzo Hibiya — Vice Chairman, The Society for Cultural and Economic Cooperation of China and Japan
Kitamura Yasuo — President, Kitamura Co. Ltd.
Kiyoshi Kobayashi — Chairman, Kobe Steel, Ltd.
Kobayashi Yoichi — Chairman, IBM Japan, Ltd.
Mashiko Minoru — Chairman, Mitsubishi Corporation
Masaaki Tanaka — President, Tanaka Co. Ltd.
Nagai Kazuhiko — Deputy President, Kikkoman Corporation
Nakamura Tomomichi — President, Nippon Telegraph and Telephone
Olga Serio — Chairman of the Board, Isuzu Corporation
Okada Akihiko — President, Nagoya Student Education Center, K.K. High School
Seki Junji — Advisor, Sogo Kishi Bunka KK
Takeshi Yasuda — Chairman, The Yokio Yoi Bank, Ltd.

Auditors

Kaai Tohru — Senior Advisor, Morgan Stanley Dean Witter & Co.
Mogi Kenji — Senior Advisor, Yasuda Fire and Marine Insurance Co., Ltd.

Councilors

Ichiro Ozawa — President, Tokyo University of Technology
Chiro Saito — Editorial Writer, Sankei Shimbun
Fukasawa Yoru — General Manager, General Affairs Division, NSC Corporation
Fukada Nobuyuki — General Manager, Corporate External Relations Division, Sony Corporation
Fukunaga Jiro — General Manager, Communications Department, Nippon Steel Corp.
Ono Ichiro — President & CEO, Cartoon Design Systems, Inc.
Gary Bekkevold — Professor, Tokyo Gakugei University
Akihiko Hara — President, Ueno Gakuen
Hiroshi Hirai — President, Kojima Corporation
Akihiro Fujimoto — Writer
Hiroshi Fujiwara — Senior Managing Director, Foreign Press Center
Kaoru Takashi — Senior Managing Director, Toyota Motor Corporation
Kosaku Takeda — President, The House of Councilors
Kurosh Ardeir — Professor, Graduate School, The University of Tokyo
Kazuiaya Tsuo — Professor, Tsuo Zizu University
Kenneth Ruoff — Director, Japan Society for Northern American Studies
Yoshiki Ayabe — President, Ayabe Foreign Language Institute
Akiyoshi Sato — Mitsui Bussan Chair
Mike Moroney — President, Moroney Consultant
Mieko Masaki — Senior Advisor, Mori Building Co., Ltd.
Morita Masaaki — Senior Advisor, Sony Life Insurance Co., Ltd.
Seiya Yoshio — Vice President, Public Relations, Japan Airlines
Motoyasu Hasegawa — Former Chairman, Nissl International, Inc.
Nobuo Tsuzuki — Professor, Graduate School of Business Administration, Massachusetts Institute of Technology
Ohyama Masaru — President, Ohyama Japan Research Institute
Osamu Ishiba — President, The Ishiba Co. Ltd.
Ohara Kenichiro — President, The Ohara Museum of Art
Ohde Yoshiki — Chairman, American Family Life Insurance Co. of Japan, Ltd.
Saiki Yuko — Senior Advisor, ABC-TV Tokyo
Sakai Tetsuya — President, Sakai Co. Ltd.
Shimamura Mitsuko — Journalist
Shinichiro Ueda — Chairman, Japanese Tokyo Channel 12, Ltd.
Yuko Hatsu — Consultor, Mutsubeni Corporation
Yasuda Kenji — General Manager, Philanthropic Office of Nippon Steel Corp.
Tsuchiya Naoko — President & CEO, Tokyo Stock Exchange
Tsuyoshi Ishii — President & CEO, Nihon Kotsu Shimbun, Inc.
Tsuyoshi Hiraoka — President & CEO, Nihon Keizai Shimbun, Inc.
Yoko Hasegawa — Director, Jasmit Shiraiwa
Mike Winter — Former President, The British Council
Yamada Kenji — President, Yamada Business School
Yamada Kimmichi — Attorney at Law
Yamada Masashi — Senior Coordinator, Action for Better Environment Association
Yasuda Hiroshi — Chairman, Ayabe Sterling investment and Trading Co. Ltd.
Yoshizawa Kenji — Deputy Chairman, The Bank of Tokyo-Mitsubishi, Ltd.

Honorary Advisors

Wakabayashi Minori — Head of Communication, Pacific Century Cyberworks Japan Co., Ltd.

Deputy Secretary General

Brendan Ayabe

(alphabetical order)

The English-Speaking Union of Japan

Corporate Support

賛助会員 (Sponsors)
ヒューレット・パッカード
ミニー株式会社
株式会社チェイ家計
トヨタ自動車株式会社
日産自動車株式会社
日本ＩＢＭ株式会社
日本航空株式会社
日本電気株式会社
本田技研工業株式会社

賛助法人会員 (Supporting Corporations)
ＡＴＴ株式会社
ＴＴＣ英語株式会社
キッコーマン株式会社
ＳＫＹ ＩＮＣ株式会社
株式会社研究社
株式会社ＴＢＳ出版
東京電力株式会社
ＹＭＣＡ人工ビ学園

How to join the ESUJ

日本英語交流協会へのご加入方法、ならびに会員に対する特典等の詳細については、事務局までお問い合わせください。
For details on membership, you are invited to contact the Secretariat at the address shown below.

ESUJホームページでも最新の情報が閲覧可能です。入会のお申し込みも受付けております。
English Page Access **http://www.esuj.gr.jp/**
Japanese Page Access **http://www.esuj.gr.jp/index.asp.htm**

日本英語交流協会
〒101-0062
東京都千代田区神田小川町３－２８－１６

The English-Speaking Union of Japan
Ogikiga-Building*3* Floor Motokanda
3-3-5, Minami-ku, Tokyo 107-0051 Japan

Tel: 03-3423-0970　Fax:03-3423-0971　E-mail: esuj@esuj.gr.jp

Printed in JAPAN　Printed by 光学社